

歡迎閱讀……

老齡人士房屋通訊

第一期

種族平等理事會迅文

應該讓地方少數民族人士參與討論影響到他們生活、工作和學習方式的問題，這是極為重要的。因為，他們的意見能影響到決策人和立法人想問題的方式。只有讓各方面可就關鍵的問題和倡議進行對話，才能保持人們瞭解情況、給他們機會參與影響他們生活的問題。長久以來，種族平等理事會（CRE）一直在各處遊說，爭取有更多諮詢，和讓公眾更容易獲得有關公共政策決定，特別是房屋部門決策，的資訊。

因此，當得知可客關懷、漢諾沃（蘇格蘭）和比爾得房屋協會希望開辦這份通訊時，本理事會感到喜出望外。

“老齡人士房屋通訊的主旨是，幫助少數民族人士瞭解對他們有影響的問題，給他們機會對各種問題發表意見。”

請借此機會閱讀會對你和你的房屋有影響的問題，瞭解即將出現的一些問題，和就蘇格蘭少數民族的房屋問題發表你的意見。

我希望，繼這首期老齡人士房屋通訊之後，還會有許許多多續期，讓我們大家共享閱讀之益。

Dharmendra Kanani（哈門憐·咯內尼）
蘇格蘭種族平等理事會主管



老齡人士房屋通訊

第 1 期
2001 年 1 月

比爾得、漢諾沃（蘇格蘭）和可客關懷房屋協會，聯合任命若西尼拉罕帕為房屋平等機會事務員，其職權範圍為，在蘇格蘭中部建立與保持和黑種與少數民族社區（BME）的聯絡。

鑒明需要

房屋平等機會事務員這個新職位，是應一項重大研究專案的建議要求而設立的，上述房屋協會委託作此研究，以鑒明黑種與少數民族的老齡人士對房屋的具體需要。

爭取平等機會

比爾得、漢諾沃（蘇格蘭）和可客關懷房屋協會為老齡人士提供廣泛的房屋與支援服務。

自從任職以來，若西尼已盡力使黑種與少數民族更容易瞭解上述協會所提供的房屋和支援服務的資料和指導。

過去一年中，若西尼與各種團體和個人聯同工作、作過大量諮詢、組織過促進活動、和創辦起多語種刊物。“老齡人士房屋通訊”的創辦是這些行動之一，以便上述三家房屋協會和黑種與少數民族人士保持聯繫，和定期提供新聞。

促進 黑種與少數 民族人士

在房屋方面
多選擇
和多機會

實現平等

你們當中那些參加過比爾得、漢諾沃（蘇格蘭）和可客關懷房屋協會在愛丁堡和格拉斯哥組織的促進活動的人士會同意，那些活動很成功。我們希望，這些活動能為你提供很多消息和樂趣，和我們的來賓意識到，這些活動表明我們致力於為全社區的需要服務。這只是一個起點，我們還要盡力在房屋提供者、黑種與少數民族社區代表和可能會受益於我們所提供房屋和服務的其他人士之間形成有效的聯絡。

上述房屋協會想聆聽你對這些社會活動的意見，因此在兩次促進活動上作了民意調查，以兌現我們的承諾，和把人們反饋的意見溶合進我們的計劃和專案中。我們收到了非常積極的反饋，在此，謹向每位花時間給我們回應的人士說聲衷心的“感謝”。我們正在認真考慮你的建議和評論。

每月諮詢

提供有關老齡人士房屋問題和這些房屋協會中就業機會的指導和資訊。

每月第二個星期二下午 12 時至 2 時
位於 Milan, Pilmey Youth Centre（皮爾莫尼青年中心），44 Buchanan Street（巴徹南街 44 號），Edinburgh（愛丁堡）
電話：0131 555 5550

每月第一個星期二上午 11 時至下午 1 時
位於 Mel-Milaap Centre（邁爾米拉普中心），134 Berkeley Street（伯可利街 134 號），Glasgow（格拉斯哥）
電話：0141 248 7307

每月第二個星期三上午 11 時至下午 1 時
位於 MECC, 311 Calder Street（凱爾得街 311 號），Govanhill（高文青爾），Glasgow（格拉斯哥）
電話：0141 445 3332
電話：0141 248 7307



就業機會

印有上述三家房屋協會內所有就業機會的資料，會被定期發往黑種與少數民族的所有組織。假如你感興趣，請與有關房屋協會的人事部直接聯絡（參見背頁的電話號碼）。假如你希望非正式地聊一聊，無妨與若西尼(Rohini)聯絡，電話 0131 225

7246。

新活趣聞

最近，有關人士正在製備一份資訊套冊，它會包括各種受庇護房屋的詳情，和列出比爾得、漢諾沃（蘇格蘭）和可客關懷房屋協會在蘇格蘭管理的所有住宅區。你不久即可從上述協會索取這份套冊。

切記……

假如你或你認識的任何人士有興趣瞭解更多有關老齡人士房屋的情況，請用下列號碼與若西尼 (Rohini) 聯絡。

假如你有興趣瞭解有關上述房屋協會的更詳細情況，或有給本刊的意見和建議，請致電或寫信至：


Rohini Lakhanpal (若西尼·拉罕帕)
**Housing Equal Opportunities Officer (房屋
平等機會事務員)**
Kirk Care Housing Association Ltd
9 Albyn Place
Edinburgh, EH2 4NG
電話：0131 225 7246
電子郵件：rlakhanpal@kirkcare.co.uk

樂意為你翻譯 標誌

比爾得、漢諾沃（蘇格蘭）和可客關懷房屋協會主動發起“樂意為你翻譯”這一標誌，以便鼓勵象我們一樣的房屋協會和其他主要機構，應你們要求提供關鍵資料的譯文，和使黑種與少數民族更容易獲取各類資源和服務。在整個諮詢過程中，你們所提出的看法和意見很有價值，有關人士已加以考慮。感謝你們的所有支援。本刊下一期會著重報道這方面的新進展。

比爾得、漢諾沃（蘇格蘭）和可客關懷房屋協會 的所有人員 恭祝你新年昌盛如意

愛丁堡

Kirk Care Housing Association Limited (可客關懷房屋協會有限公司), 9 Albyn Place, Edinburgh EH2 4NG 電話：0131 225 7246

Hanover (Scotland) Housing Association Limited (漢諾沃(蘇格蘭)房屋協會有限公司), 36 Albany Street, Edinburgh EH1 3QH
電話：0131 557 0598

Bield Housing Association Limited (比爾得房屋協會有限公司), 22 Windsor Street, Edinburgh EH7 5JR 電話：0131 273 4000

格拉斯哥

Kirk Care Housing Association Limited (可客關懷房屋協會有限公司), 25 Park Circus, Glasgow G3 6AP 電話：0141 341 3200

Hanover (Scotland) Housing Association Limited (漢諾沃(蘇格蘭)房屋協會有限公司), 5 Newton Place, Glasgow G3 7PR 電話：0141 353 1353

Bield Housing Association Limited (比爾得房屋協會有限公司), 12 Somerset Place, Glasgow G3 7JP 電話：0141 270 3200